



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 11.3.2015
COM(2015) 121 final

2015/0063 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Uredbe (EU) št. 1236/2010 Evropskega parlamenta in Sveta o sistemu nadzora in izvrševanja, ki se uporablja na območju Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Cilj tega predloga je spremeniti predpise EU o prenosu sistema nadzora in izvrševanja, ki ga je sprejela Komisija za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC).

• Splošno ozadje

Cilj Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika, katere pogodbenica je Evropska unija, je zagotoviti dolgoročno ohranjanje in optimalno izkoriščenost ribolovnih virov severovzhodnega Atlantika, pri čemer bi se zagotovile trajnostne, okoljske in družbene prednosti.

Za zagotovitev uporabe te konvencije in priporočil, ki jih je sprejela Komisija za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC), se lahko sprejmejo ukrepi v zvezi z nadzorom in izvrševanjem na področju ribištva. Sistem nadzora in izvrševanja vsebuje take ukrepe in velja za vsa plovila, ki se uporabljajo ali so namenjena za uporabo pri opravljanju ribolovnih dejavnosti v zvezi z ribolovnimi viri na območjih, opredeljenih v Konvenciji.

Uredba (EU) št. 1236/2010 v pravo Unije prenaša sistem nadzora in izvrševanja, ki ga je sprejela NEAFC. Ta uredba določa nekatere specifične nadzorne ukrepe za spremljanje ribolovnih dejavnosti na območju, ki ga zajema Konvencija o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika, in dopolnjuje nadzorne ukrepe, določene v Uredbi Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike¹ in Uredbi Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje².

Na letnih zasedanjih v letih 2012 in 2013 je NEAFC sprejela priporočili o spremembah sistema nadzora in izvrševanja. Glavna sprememba izhaja iz priporočila 9/2014 o uskladitvi sistema s sporazumom FAO o državnih ukrepih za pristanišča, ki naj bi preprečil, omejeval in odpravil nezakoniti, neprijavljeni in neregulirani ribolov, EU pa ga je potrdila leta 2011. Pogodbenice so se dogovorile, da bo to priporočilo začelo veljati 1. julija 2015. Druga sprememba izhaja iz priporočila 15/2013 in pojasnjuje, da plovila, ki so vključena v dejavnosti pretovarjanja na upravnem območju kot plovila prejema, sporočijo pristanišče iztovarjanja ne glede na to, ali bo iztovarjanje potekalo v pristanišču znotraj ali zunaj območja Konvencije. NEAFC je na svojem letnem zasedanju novembra 2014 sprejela priporočilo 12/2015 o spremembi priporočila 9/2014 v zvezi s postopki uradnega obveščanja o pomorskem državnem nadzoru tujih ribiških plovil, da bi jih prilagodila za prehod s sistema, ki temelji na dokumentih v papirni obliki, na moderno spletno aplikacijo IKT, ki jo upravlja sekretar NEAFC.

Priporočilo 15/2013 je začelo veljati leta 2013, priporočilo 9/2014, kakor je bilo spremenjeno s priporočilom 12/2015, pa bo začelo veljati 1. julija 2015. Obe priporočili sta za pogodbenice zavezujoči v skladu s Konvencijo NEAFC. Zato bi ju EU kot pogodbenica morala uporabljati.

Ti priporočili sta bili sprejeti s polno podporo EU in NEAFC. EU je torej v interesu, da se v pravo Unije vključita s predlagano uredbo.

¹ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

² UL L 286, 29.10.2008, str. 1.

- **Veljavne določbe na področju, na katero se nanaša predlog**

Uredba (EU) št. 1236/2010 Evropskega parlamenta in Sveta o sistemu nadzora in izvrševanja, ki se uporablja na območju Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika, v pravo Unije prenaša sistem nadzora in izvrševanja, ki ga je sprejela NEAFC. Zato bi jo bilo treba spremeniti, da se v pravo Unije vključijo spremembe sistema, ki za Unijo postanejo zavezujoče.

Ukrepi za izvajanje Uredbe (EU) št. 1236/2010 so bili sprejeti z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 433/2012 z dne 23. maja 2012 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe (EU) št. 1236/2010 Evropskega parlamenta in Sveta o sistemu nadzora in izvrševanja, ki se uporablja na območju Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika.

Uredba Sveta (ES) št. 1005/2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvrčanje od njega ter za njegovo odpravljanje (Uredba IUU) velja od 1. januarja 2010.

- **Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije**

Ta predlog je ob upoštevanju splošnega vzorca trajnostnega izkoriščanja ribolovnih virov v skladu s cilji skupne ribiške politike in prispeva k trajnostnemu razvoju.

2. REZULTATI POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

- **Posvetovanje z zainteresiranimi stranmi**

Posvetovalne metode, glavni ciljni sektorji in splošni profil vprašancev

Ni relevantno.

Povzetek in upoštevanje odgovorov

Ni relevantno.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Strokovno mnenje ni bilo potrebno.

- **Ocena učinka**

Ni relevantno.

3. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

- **Povzetek predlaganih ukrepov**

Prenos sprememb sistema nadzora in izvrševanja, ki ga je sprejela NEAFC, v pravo Unije.

- **Pravna podlaga**

Člen 43(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije.

- **Načelo subsidiarnosti**

Predlog je v izključni pristojnosti Evropske unije. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

- **Načelo sorazmernosti**

Predlog v pravo Unije vključuje spremembe sistema, kakor so bile sprejete v priporočilih 15/2013 in 9/2014 NEAFC, kakor je bilo spremenjeno s priporočilom 12/2015. Ti

priporočili sta zavezujoči za pogodbenice NEAFC in posledično za EU. Zato načelo sorazmernosti ni vprašljivo.

• **Izbira instrumentov**

Predlagani instrument: uredba Evropskega parlamenta in Sveta.

Druga sredstva ne bi bila ustrezna iz naslednjega razloga: priporočila, ki so jih sprejele regionalne organizacije za upravljanje ribištva, se prenesejo v uredbe Evropskega parlamenta in Sveta, razen če so se pooblastila za njihov prenos prenesla na Komisijo, kar pa ne velja za zadevni priporočili.

4. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE

Predlog ne vpliva na proračun Unije.

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**o spremembi Uredbe (EU) št. 1236/2010 Evropskega parlamenta in Sveta o sistemu nadzora in izvrševanja, ki se uporablja na območju Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvu severovzhodnega Atlantika**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora³,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo (EU) št. 1236/2010 so bile v pravo Unije vključene določbe iz sistema nadzora in izvrševanja (v nadaljnjem besedilu: sistem), vzpostavljenega s priporočilom, ki ga je Komisija za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC) sprejela na letnem zasedanju 15. novembra 2006 in ga nato na letnih zasedanjih novembra 2007, 2008 in 2009 spremenila z več priporočili.
- (2) Na svojem letnem zasedanju novembra 2012 je NEAFC sprejela priporočilo 15:2013 o spremembi člena 13 sistema v zvezi s sporočanjem pretovarjanj in pristanišča iztovarjanja. Na svojem naslednjem letnem zasedanju novembra 2013 je NEAFC sprejela priporočilo 9:2014 o spremembi členov 1, 20–25 in 28 sistema, ki se v tem zaporedju nanašajo na opredelitve, številne določbe o pomorskem državnem nadzoru tujih ribiških plovil in postopke za ugotavljanje kršitev. Na svojem letnem zasedanju novembra 2014 je NEAFC sprejela priporočilo 12:2015 o spremembi priporočila 9:2014 v zvezi s členoma 22 in 23 sistema o pomorskem državnem nadzoru tujih ribiških plovil.
- (3) V skladu s členoma 12 in 15 Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju ribištva severovzhodnega Atlantika, potrjene s Sklepom Sveta 81/608/EGS, je priporočilo 15:2013 začelo veljati 8. februarja 2013.
- (4) Priporočilo 9:2014, kakor je bilo spremenjeno s priporočilom 12:2015, bo v skladu s svojimi določbami začelo veljati 1. julija 2015.
- (5) Ti priporočili je treba prenesti v pravo Unije. Uredbo (EU) št. 1236/2010 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

³ UL C , , str. .

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EU) št. 1236/2010 se spremeni:

- (1) Člen 3 se spremeni:
 - (a) točka 6 se nadomesti z naslednjim:

„6. ‚ribolovne dejavnosti‘ so ribolov, vključno s skupnimi ribolovnimi dejavnostmi, predelovanje rib, pretovarjanje ali iztovarjanje ribolovnih virov ali ribiških proizvodov in katera koli druga gospodarska dejavnost, povezana s pripravami na ribolov ali z ribolovom, med drugim vključno s pakiranjem, prevozom, oskrbo z gorivom ali obnovitvijo zalog;“
 - (b) točka 10 se nadomesti z naslednjim:

„10. ‚plovilo ne-pogodbence‘ je vsako plovilo, ki se ukvarja z ribolovnimi dejavnostmi in ne pluje pod zastavo pogodbenice, vključno s plovili, za katera obstaja utemeljen sum, da so brez državne pripadnosti;“
 - (c) točka 13 se nadomesti z naslednjim:

„13. ‚pristanišče‘ je kateri koli kraj na obali, ki se uporablja za iztovarjanje ali za opravljanje storitev v zvezi z ali v podporo ribolovnim dejavnostim ali kraj na ali v bližini obale, ki ga je pogodbenica določila za pretovarjanje ribolovnih virov;“
- (2) V členu 9(1)(d) se zadnji stavek nadomesti z naslednjim:

„Brez poseganja v poglavje IV in vsaj 24 ur pred vsakim iztovarjanjem plovilo prejema poročila o skupnem ulovu na krovu, skupni iztovorjeni teži, imenu pristanišča ter predvidenem datumu in času iztovarjanja ne glede to, ali bo iztovarjanje potekalo v pristanišču znotraj ali zunaj območja Konvencije.“
- (3) Naslov poglavja IV se nadomesti z naslednjim:

„POMORSKI DRŽAVNI NADZOR RIB, KI SO JIH ULOVILA PLOVILA, KI PLUJEJO POD ZASTAVO DRUGE POGODBENICE“
- (4) Člen 22 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 22

Področje uporabe

Brez poseganja v Uredbo (ES) št. 1224/2009 in Uredbo Sveta (ES) št. 1005/2008 (*) se določbe iz tega poglavja o rabi pristanišč držav članic uporabljajo za ribiška plovila, ki na krovu prevažajo ribolovne vire, ki niso bili predhodno iztovorjeni ali pretovorjeni v pristanišču, na območju Konvencije pa so jih ulovila ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo druge pogodbenice.“

(*) Uredba Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvrčanje od njega ter za njegovo odpravljanje (UL L 286, 29.10.2008, str. 1).

- (5) Člen 23 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 23
Določena pristanišča

Države članice določijo pristanišča, kjer je dovoljeno iztovarjanje ali pretovarjanje ribolovnih virov, ki so jih na območju Konvencije ulovila ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo druge pogodbenice, ali kjer je dovoljeno zagotavljanje pristaniških storitev za taka plovila, in o tem uradno obvestijo Komisijo. Komisija uradno obvesti sekretarja NEAFC o teh krajih in spremembah v seznamu določenih pristanišč najmanj petnajst dni pred začetkom veljavnosti spremembe.

Iztovarjanja in pretovarjanja rib, ki so jih ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo druge pogodbenice, ulovila na območju Konvencije, in zagotavljanje pristaniških storitev za taka plovila, so dovoljena le v določenih pristaniščih.“

(6) Člen 24 se spremeni:

(a) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. V skladu s členom 6 Uredbe (ES) št. 1005/2008 kapitan ribiškega plovila ali njegov zastopnik, ki prevaža ribe iz člena 22 te uredbe in se namerava zasidrati v pristanišču, o nameravani uporabi pristanišča najpozneje tri delovne dni pred predvidenim časom prihoda uradno obvesti pristojne organe države članice pristanišča.

Vendar lahko država članica določi drug rok za uradno obveščanje, pri čemer upošteva zlasti vrsto predelave ujetih rib ali razdaljo med ribolovnimi območji in svojimi pristanišči. V takem primeru država članica o tem nemudoma obvesti Komisijo ali telo, ki ga Komisija imenuje, in sekretarja NEAFC.“

(b) V odstavku 2 se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Predhodno uradno obvestilo iz odstavka 1 lahko pošiljatelj prekliče tako, da vsaj 24 ur pred sporočenim predvidenim časom prihoda v pristanišče o tem uradno obvesti pristojne organe pristanišča, ki ga želi uporabiti kapitan.“

(7) Člen 25 se spremeni:

(a) Naslov se nadomesti z naslednjim:

„Člen 25

Dovoljenje za iztovarjanje ali pretovarjanje in drugo uporabo pristanišč“

(b) V odstavku 1 se uvodni stavek nadomesti z naslednjim:

„1. Na podlagi uradnega obvestila, poslanega v skladu s členom 24, država zastave ribiškega plovila, ki namerava iztovarjati ali pretovarjati, ali če je ribiško plovilo pričelo z dejavnostmi pretovarjanja zunaj voda Unije, država zastave ali države plovil dajalcev z izpolnitvijo predhodnega uradnega obvestila iz člena 24 potrjujejo, da:“

(c) Odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Dejavnosti iztovarjanja ali pretovarjanja se lahko začnejo šele po tem, ko so dovoljenje izdali pristojni organi države članice pristanišča tako, da so ustrezno izpolnili predhodno uradno obvestilo iz člena 24. Tako dovoljenje se dodeli le, če je bila prejeta potrditev države zastave iz odstavka 1.“

(d) Vstavi se naslednji odstavek 3a:

„3a. Za iztovarjanje, pretovarjanje in drugo uporabo pristanišč se dovoljenje ne izda, če država članica pristanišča dobi jasne dokaze, da je bil ulov na krovu vzet v nasprotju z veljavnimi zahtevami pogodbenice v zvezi z območji, ki so pod njeno nacionalno pristojnostjo.“

(e) Odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Pristojni organi države članice pristanišča o svoji odločitvi glede dovoljenja za iztovarjanje, pretovarjanje in drugo uporabo pristanišč nemudoma uradno obvestijo kapitana plovila ali njegovega zastopnika in državo zastave plovila tako, da ustrezno izpolnijo predhodno uradno obvestilo iz člena 24 in obvestijo sekretarja NEAFC.“

(8) Člen 26 se spremeni:

(a) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Vsaka država članica v vsakem letu poročanja izvede inšpekcijske preglede vsaj 5 % iztovarjanj ali pretovarjanj svežih rib in vsaj 7,5 % zamrznjenih rib v svojih pristaniščih na podlagi obvladovanja tveganja, ki upošteva splošne smernice iz Priloge II.“

(b) Vstavi se naslednji odstavek 1a:

„1a. Inšpekcijski pregledi se opravljajo pošteno, pregledno in nediskriminacijsko ter ne pomenijo nadlegovanja nobenega plovila.“

(c) Odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Inšpektorji pregledajo vse ustrezne površine plovila, da se potrdi ravnanje v skladu z ustreznimi ukrepi za ohranjanje in upravljanje. Inšpekcijski pregledi se opravijo v skladu s postopki iz Priloge III.“

(d) Vstavi se naslednji odstavek 2a:

„2a. Vsaka država članica si po najboljših močeh prizadeva za olajševanje komunikacije s kapitanom ali višjimi člani posadke plovila, po možnosti in potrebi vključno tako, da inšpektorja spremlja tolmač.“

(e) Vstavi se naslednji odstavek 3a:

„3a. Nacionalni inšpektorji ne posegajo v zmožnost kapitana, da komunicira z organi države zastave.“

(f) Odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Država članica pristanišča lahko inšpektorje drugih pogodbenic povabi k spremljanju svojih inšpektorjev in opazovanju inšpekcijskega pregleda.“

(9) V členu 29(2) se doda naslednji stavek:

„Kadar je to primerno, država članica, ki opravlja inšpekcijski pregled, o ugotovitvah takega pregleda obvesti tudi pogodbenico, v katere vodah je prišlo do kršitve, in državo, katere državljan je kapitan plovila.“

(10) Naslov Priloge se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA I

VIRI, UREJENI S PREDPISI“.

(11) Doda se nova Priloga II, kakor je določeno v Prilogi 1 k tej uredbi.

(12) Doda se nova Priloga III, kakor je določeno v Prilogi 2 k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Vendar se člen 1(1), (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11) in (12) uporablja od 1. julija 2015.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik